



Reverse
components

BLACK ONE D2 DIRECT MOUNT

BEDIENUNGSANLEITUNG USER MANUAL MODE D'EMPLOI MANUAL DEL USUARIO

WWW.REVERSE-COMPONENTS.COM

MAIL: INFO@REVERSE-COMPONENTS.COM

FAX: 0049-7441-952451

PHONE: 0049-7441-952450

72250 FREUDENSTADT

RUDOLF-DIESEL-STRASSE 13

REVERSE COMPONENTS GMBH

V202310

Diese Bedienungsanleitung muss vom Anwender vor dem Gebrauch des Vorbau gelesen und verstanden werden sein. Auch Drittanwender müssen über die nachfolgenden Bestimmungen informiert werden. Bewahre diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf. Alle Bedienungsanleitungen sowie Tips und Tricks findest du in der Rubrik "Tech & Media" unter www.reverse-components.com

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dein Vorbau ist für den Gebrauch an Downhill- und Freeridebikes geeignet und wurde für eine Lebensdauer von 3 Jahren entwickelt. Bei harten Einsatzbedingungen oder bei Einsatz in Wettkämpfen empfehlen wir den Vorbau mindestens einmal pro Saison zu tauschen.

KOMPATIBILITÄT

Der Vorbau ist für die Montage an Doppelbrückengabeln konstruiert. Durch die mitgelieferten Reduzierhülsen kann der Vorbau mit Lenkern mit 31,8 mm oder 35 mm Druckmesser kombiniert werden.

SICHERHEIT

GEFAHR

GEFAHR DURCH FALSCH MONTIERTEN VORBAU!

- Die Montage des Vorbau erfordert eine spezielle Vorgehensweise! Beachte die folgende Montageanweisung!
- Die Drehmomente der Schraubverbindungen dürfen nicht überschritten werden!
- Prüfe die Bedienungsanleitung des Lenker- und Gabelherstellers auf abweichende Bestimmungen!
- Bei der Verwendung von Carbon-Lenkern können die vom Hersteller angegebenen Drehmomente deutlich geringer sein!

GEFAHR

UNFALLGEFAHR DURCH BESCHÄDIGTEN ODER GEBROCHENEN VORBAU!

- Nach einem schweren Sturz ist eine Überbeanspruchung des Vorbau und dadurch eine Einschränkung der mechanischen Festigkeit möglich. Dies kann zum späteren Versagen des Vorbau und zu schweren Unfällen mit hohem Verletzungspotenzial oder Tod führen.
- Wir empfehlen den Vorbau nach schweren Stürzen zu tauschen.
- Kontaktiere uns im Zweifelsfall!

GARANTIE / CRASH REPLACEMENT

Für alle REVERSE Komponenten gilt die gesetzliche Gewährleistung. Falls Schäden außerhalb der Gewährleistung auftreten, versuchen wir eine individuelle Lösung zu finden. Kontaktiere uns hierzu und schicke uns eine Schadensbeschreibung sowie den Kaufbeleg.

This user manual must be read and understood by the user before using the stem. Third-party users must also be informed about the following provisions. Keep this user manual safe in case you need to refer to it later. All user manuals as well as tips and tricks can be found in the "Tech & Media" section at www.reverse-components.com.

INTENDED USE

Your stem is suitable for use on downhill and freeride bikes and is designed to last 3 years. For tough / regular and / or competition use, we strongly recommend to replace your stem at least once a season.

COMPATIBILITY

The stem is designed for mounting on triple crown forks. Through the supplied reducing sleeves, the stem can be combined with handlebars with a diameter of 31.8 mm or 35 mm.

SAFETY



DANGER

DANGER DUE TO INCORRECTLY MOUNTED STEM!

- The assembly of the stem requires a special procedure! Observe the following assembly instructions!
- The torques of the screw connections must not be exceeded!
- Check the user manuals of the handlebar and fork manufacturer for deviating instructions!
- When using carbon handlebars, the torques specified by the manufacturer may be significantly lower!



DANGER

DANGER OF ACCIDENTS DUE TO A DAMAGED OR BROKEN STEM!

- In case of a hard crash, an overload at the stem is very likely, decreasing its mechanical integrity. This can lead to subsequent failure of the stem and to serious accidents with high injury or death potential.
- We recommend to replace your stem after a hard crash!
- Contact us if you are in doubt!

WARRANTY / CRASH REPLACEMENT

For all REVERSE Components products, the legal warranty applies. If any damages occur, which are not covered by the legal warranty, we will try to find an individual solution. Please contact us and send a damage description and the proof of purchase.

Avant d'utiliser la potence, merci de lire et de comprendre le présent mode d'emploi. Les utilisateurs tiers doivent également connaître les informations qu'il contient. Ce mode d'emploi doit être conservé en lieu sûr pour une potentielle utilisation ultérieure. Retrouvez toutes les notices d'utilisation ainsi que des trucs et astuces dans la rubrique « Tech & Media » de la section web www.reverse-components.com.

UTILISATION CONFORME

Votre potence est adaptée à une utilisation sur des vélos de descente et de freeride et a été développée pour offrir une durée de vie de 3 ans. En cas d'utilisation dans des conditions difficiles ou en compétition, nous recommandons de remplacer la potence au moins une fois par saison.

COMPATIBILITÉ

La potence est conçue pour être montée sur des fourches à double pont. Grâce aux douilles de réduction fournies, la potence peut être associée à des guidons de 31,8 mm ou de 35 mm de diamètre.

SÉCURITÉ



DANGER

DANGER EN CAS DE MAUVAIS MONTAGE DE LA POTENCE !

- L'assemblage de la potence nécessite une procédure spéciale ! Respectez ces instructions de montage !
- Les couples de serrage des liaisons vissées ne doivent pas être dépassés !
- Vérifiez les instructions d'utilisation du fabricant du guidon et de la fourche pour voir s'il y a des écarts par rapport à la réglementation !
- Lors de l'utilisation d'un guidon en carbone, les couples fournis par le fabricant peuvent être significativement plus bas !



DANGER

RISQUE D'ACCIDENT EN CAS D'UTILISATION D'UNE POTENCE CASSEE OU ENDOMMAGEE !

- En cas d'accident, il est très probable que la charge maximale de la potence soit dépassée, ce qui en diminue l'intégrité mécanique. À terme, cela peut causer une rupture du composant et donc d'occasionner des accidents graves et de sévères blessures, voire la mort.
- Nous recommandons donc de changer de potence après un accident !
- Contactez-nous en cas de doute !

GARANTIE / CRASH REPLACEMENT

La garantie légale s'applique pour tous les composants REVERSE. En cas de dégât matériel narrant pas dans le cadre de la garantie légale, nous ferons de notre mieux pour trouver une solution au cas par cas. N'hésitez pas à nous contacter en décrivant les dégâts et en joignant une preuve d'achat.

Este manual de instrucciones debe ser leído y comprendido por el usuario antes de utilizar la guía de la cadena. Los terceros también deben ser informados de las siguientes disposiciones. Guarde este manual para futuras consultas. Para descargar todos los manuales y acceder a consejos y trucos, consulta la sección «Tech & Media» del sitio web www.reverse-components.com.

USO PREVISTO

La potencia es adecuada para bicicletas de descenso y freeride y ha sido diseñada para una vida útil de 3 años. Para uso exigente / regular / o en competencia, recomendamos encarecidamente reemplazar la potencia al menos una vez por temporada.

COMPATIBILIDAD

Esta potencia está diseñada para ser montada en horquillas de doble puente. Por medio de los mangos reductores incluidos en el suministro, la potencia se puede combinar con manillares de 31,8 mm o 35 mm de diámetro.

SEGURIDAD

PELIGRO

PELIGRO DUEBIDO A UNA INSTALACIÓN INCORRECTA DE LA POTENCIA.

- Para montar la potencia se debe seguir un procedimiento especial. Respete las siguientes instrucciones de montaje.
- No se deben sobrepasar los pares de apriete de las uniones roscadas.
- Revisa el manual de instrucciones del fabricante del manillar y de la horquilla para ver si hay alguna instrucción diferente!
- Al utilizar manillares de carbono, los pares de apriete especificados por el fabricante pueden ser bastante inferiores.

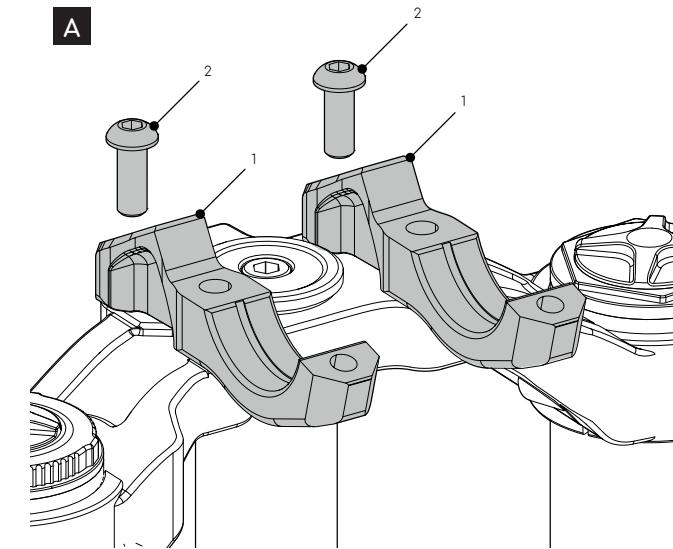
PELIGRO

¡PELIGRO DE ACCIDENTES DEBIDO A UNA POTENCIA ROTA O DAÑADA!

- En caso de una caída fuerte, es muy probable que se produzca una sobrecarga de la potencia, reduciendo su integridad mecánica. Esto puede llevar a una futura falla de la potencia, que podría provocar accidentes importantes causando lesiones graves o incluso la muerte.
- ¡Recomendamos reemplazar tu potencia luego de una caída fuerte!
- Póngase en contacto con nosotros en caso de duda.

GARANTÍAS / CRASH REPLACEMENT

Para todos los componentes de REVERSE se aplica la garantía legal. Si ocurre algún daño no cubierto por la garantía legal, intentaremos encontrar una solución para cada caso. Si ocurre una situación tal, por favor, contáctenos y envíenos una descripción del daño y un comprobante de compra.



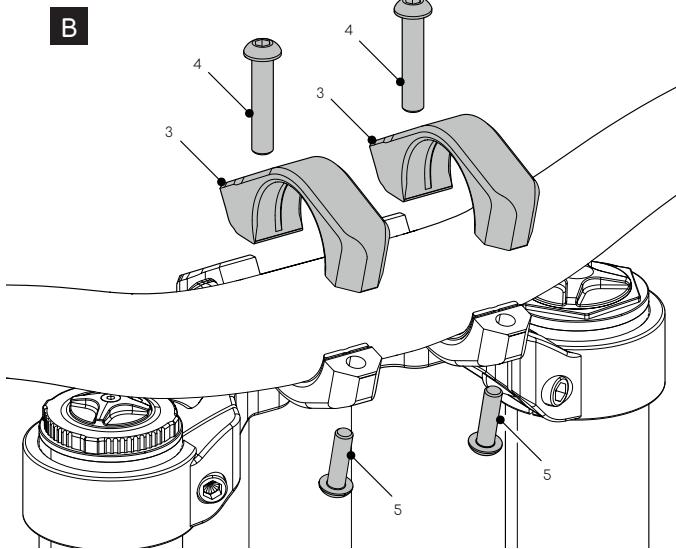
MONTAGE DES VORBAUS

- A 1. Reinige und entfette Gabelbrücke und Lenker.
2. Lege die unteren Klemmschalen (1) des Vorbau auf die Gabelbrücke, drehe die Schrauben (2/M6x15 mm) bis Anschlag hinein und anschließend eine volle Umdrehung zurück.
- B 3. Lege den Lenker in die unteren Klemmschalen (1).
Lege bei Verwendung eines Lenkers mit 31,8 mm Durchmesser die zwei Hälften der mitgelieferten Reduzierhülsen waagerecht in die unteren Klemmschalen.
Achte darauf, die Reduzierhülsen formschlüssig in die Klemmschalen zu legen.
- 4. Bringe die oberen Klemmschalen (3) und bei Bedarf die oberen Hälften der Reduzierhülsen an.
- 5. Drehe die Schrauben (4/M6x30 mm) bis Anschlag hinein und anschließend eine volle Umdrehung zurück.
- 6. Drehe die Schrauben (5/M5x18 mm) zwei Umdrehungen hinein.
- 7. Richte den Lenker mittig aus und stelle die Lenkerneigung nach deinen Vorlieben ein.
- C 8. Ziehe die vier Schrauben (2/4) mit einem Drehmoment von 14 Nm an.
9. Ziehe die beiden Schrauben (5) mit 8 Nm an.
10. Nach der Montage der Schrauben muss an der Vorderseite des Vorbau ein Spalt (GAP) zu sehen sein.
Auf der gegenüberliegenden Seite darf dagegen kein Spalt (NO GAP) zu sehen sein.

PFLEGE UND WARTUNG

Um eine lange Lebensdauer und uneingeschränkte Funktion zu gewährleisten, empfehlen wir folgende Tätigkeiten:

- Anzugsdrehmoment der Schraubverbindungen regelmäßig prüfen und bei Bedarf mit dem spezifischen Drehmoment nachziehen.
- Vorbau regelmäßig mit klarem Wasser oder mildem Reinigungsmittel reinigen. Anwendungsempfehlungen des verwendeten Reinigers beachten.
- Vorbau regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen prüfen und bei Bedarf ersetzen. Im Zweifelsfall muss die Hilfe eines ausgebildeten Zweiradmechanikers in Anspruch genommen werden.



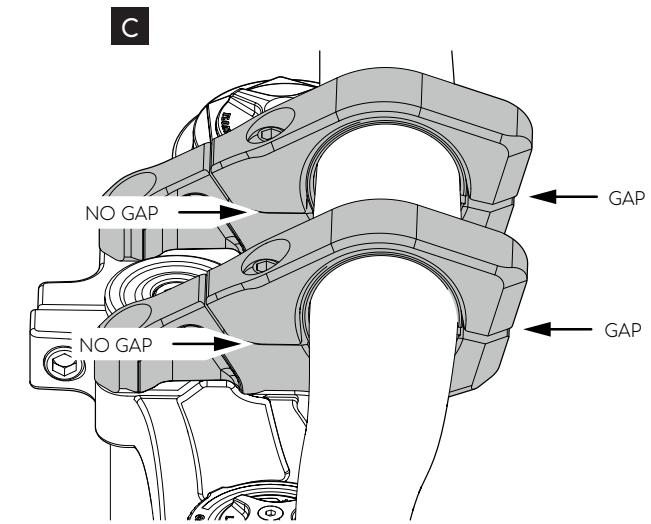
INSTALLING THE STEM

- A 1. Clean and degrease the fork crown and the handlebar.
2. Place the lower clamping shells (1) of the stem on the fork crown, screw the screws (2/M6x15 mm) in as far as they will go and then back off a full turn.
- B 3. Place the handlebar in the lower clamping shells (1). When using a handlebar with 31.8 mm diameter, place the two halves of the supplied reducing sleeves horizontally in the lower clamping shells.
Make sure that the reducing sleeves are placed positively in the clamping shells.
4. Attach the upper clamping shells (3) and, if required, the upper halves of the reducing sleeves.
5. Turn the screws (4/M6x30 mm) in as far as they will go and then turn them back a full turn.
6. Screw in the screws (5/M5x18 mm) two turns.
7. Center the handlebar and adjust the handlebar tilt to your preference.
- C 8. Tighten the screw (2/4) with a torque of 14 Nm.
9. Tighten the two screws (5) with 8 Nm.
10. After mounting the screws, a gap must be visible on the front of the stem.
On the opposite side, on the other hand, there must be no gap.

MAINTENANCE AND CARE

To ensure a long product life and faultless functioning, we recommend the following steps:

- Regularly check the tightening torques of all screw joints and tighten them with the specific torque values if necessary.
- Regularly clean the stem using clear water or a soft cleaning agent. Read and follow the instructions of the cleaning agent used.
- Regularly check the stem for any signs of damage and replace your stem if necessary. In case of doubts or questions, the help of a trained bicycle mechanic must be used.



INSTALLATION DE LA POTENCE

- A 1. Nettoyez et dégraissez le té de la fourche et le guidon.
2. Posez les coques de serrage inférieures (1) de la potence sur le té de fourche, serrez les vis (2/M6x15 mm) jusqu'en butée, puis desserrez-les d'un tour complet.
- B 3. Placez le guidon dans les coques de serrage inférieures (1). Pour l'utilisation d'un guidon d'un diamètre de 31,8 mm, placez les deux moitiés des douilles de réduction fournies à l'horizontale dans les coques de serrage inférieures.
Veillez à emboîter parfaitement les douilles de réduction dans les coques de serrage.
4. Fixez les coques de serrage supérieures (3) et, le cas échéant, les moitiés supérieures des douilles de réduction.
5. Serrez les vis (4/M6x30 mm) jusqu'en butée, puis desserrez-les d'un tour complet.
6. Serrez les vis (5/M5x18 mm) sur deux tours.
7. Centrez le guidon et réglez l'inclinaison du guidon selon vos préférences.
- C 8. Resserrez les quatre vis (2/4) à un couple de 14 Nm.
9. Resserrez les deux vis (5) à 8 Nm.
10. Après le montage des vis, un espace (GAP) doit être visible du côté avant de la potence.
En revanche, aucun espace (NO GAP) ne doit être visible du côté opposé.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Pour assurer une longue durée de vie et un fonctionnement sans faille, nous recommandons de respecter les points suivants :

- Vérifiez régulièrement que les couples de serrage de toutes les vis respectent bien les bonnes valeurs.
- Nettoyez régulièrement la potence en utilisant de l'eau claire ou un produit d'entretien non agressif. Les instructions du produit d'entretien doivent être lues et comprises.
- Vérifiez régulièrement que la potence ne présente aucun signe de dommage et remplacez-la si nécessaire. En cas de doute ou de question, il est nécessaire de faire appel à un mécanicien cycliste qualifié.

INSTALANDO LA POTENCIA

- A 1. Limpie y desengrasce el puente de la horquilla y el manillar.
2. Coloque las abrazaderas inferiores (1) de la potencia en el puente de la horquilla, enrosque los tornillos (2/M6x15 mm) hasta el tope y luego retroceda una vuelta completa.
- B 3. Coloque el manillar en las abrazaderas inferiores (1). Cuando utilice un manillar de 31,8 mm de diámetro, coloque las dos mitades de los reductores (incluidos en el suministro) de forma horizontal en las abrazaderas inferiores.
Asegúrese de que los reductores estén bien colocados en las abrazaderas.
4. Fije las abrazaderas superiores (3) y, en caso necesario, las mitades superiores de los reductores.
5. Enrosque los tornillos (4/M6x30 mm) hasta el tope y, a continuación, retroceda una vuelta completa.
6. Enrosque los tornillos (5/M5x18 mm) dos vueltas.
7. Centre el manillar y ajuste la inclinación a su gusto.
- C 8. Apriete los cuatro tornillos (2/4) con un par de 14 Nm.
9. Apriete los dos tornillos (5) con 8 Nm.
10. Después de montar los tornillos, debe quedar visible un hueco (GAP) en la parte delantera de la potencia.
En el lado opuesto, sin embargo, no debe quedar ningún hueco (NO GAP).

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Para asegurar una vida útil duradera y un funcionamiento sin fallas, recomendamos seguir los siguientes pasos:

- Revisa regularmente el torque o par de apriete de todos los tornillos y reapriétalos según el valor de torque especificado si fuese necesario.
- Limpia regularmente la potencia utilizando agua o un detergente suave. Lee y sigue las instrucciones del detergente que utilices.
- Revisa regularmente que la potencia no tenga ninguna señal de daño y reemplázala si fuese necesario. En caso de dudas, consulta a un mecánico experto en bicicletas.